

Ο ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΡΟΛΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ*

ΥΠΟ ΤΟΥ Κ. ΣΤΕΛΙΟΥ ΚΑΣΤΑΝΟΥ

Καθώς θεσμοίς γνωρίζομεν ήδη, από τὰ δύο δργανα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εύρωπης ποὺ προσβλέπονται εἰς τὸ Καταστατικόν του, ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπουργῶν, διὸ καὶ ἀν ἔχη ἀξιόλογες προθέσεις καὶ ἐπιτεύξεις στὸ πεδίον τῶν διακρατικῶν σχέσεων, δὲν μπορεῖ νὰ ισχυρισθῇ διὰ ἀπετέλεσης μίαν ἔκπληξιν εἰς τὸν διεθνῆ δρᾶζοντα.

Συγκεκριμένως, ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπουργῶν παρουσιάζει δλα ἐκεῖνα τὰ γνώριμα καὶ ἀπεχθῆ, διὰ τὸν δμοσπονδιστὴ (μεταφράζομεν ἔτσι τὸ ἐπίθετον féderaliste), στοιχεῖα μιᾶς κλασικῆς ἑνώσεως κρατῶν, ζηλοτύπως ἔχομένων τῆς ἐθνικῆς των ἀνεξαρτησίας. Οἱ ἀποφάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Ὑπουργῶν λαμβάνονται ἀναλόγως τῆς σπουδαιότητος αὐτῶν καὶ ἐπὶ τῇ δύσει κριτηρίων προσδιοριζομένων ὑπὸ τοῦ δρθρου 20 τοῦ Καταστατικοῦ : διὰ τῆς ἀπλῆς πλειοψηφίας, δηλαδή, εἴτε διὰ συγκεντρώσεως τῶν 2/3 τῶν ψήφων, εἴτε παμψήφει. Ἐκ τῆς δυναμεως δμως τῆς συνηθείας ἐπεδλήθη καὶ τηρεῖται δπως οἱ ἀποφάσεις συγκεντρώσουν τὴν γενικὴν δμοφωνίαν τῶν Ὑπουργῶν· καὶ αὐτὸ διὰ νὰ κρατήται μακράν δ ἐλλοχεύων κινδυνος διαφωνίας.

Ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπουργῶν δὲν εἶναι τίποτε ἄλλο ἀπὸ ἕνα συλλογικὸν ἔργανο μιᾶς διεθνοῦς ἑνώσεως κρατῶν, μὲ ἔκδηλα μάλιστα τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς ἐμβρυώδους οἰκειότητος μεταξὺ τῶν συμβαλομένων μονάδων.

Ἐὰν θέλωμε, λοιπόν, νὰ δροῦμε εἰς τὴν διάρθωσιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Εύρωπης τὸν κατ^o ἔξοχὴν χαρακτῆρα τῆς δημιουργικῆς πρωτοτυπίας, ἐκεῖνη μᾶλλον τὴν πραγμάτως ποὺ περιμένει κανεὶς ἀπὸ κάθε νέα μορφὴ διὰν παρουσιάζεται: στὸ προσκήνιο τῆς Ιστορίας, θὰ πρέπει νὰ περιορισθοῦμε εἰς τὴν ἔξτασι τοῦ μετριόφρονος ρόλου τῆς Συμβουλευτικῆς του Συνελεύσεως.

Ἄλλα ποιός εἶναι ὁ ρόλος, καὶ γιατὶ ἐξ ἀρχῆς καὶ ὑποχρεωτικὰ μετριόφρονων;

Ἐν πρώτοις, παρέλκει νὰ ὑπενθυμίσωμεν διὰ ἡ Συνέλευσις εἶναι τὸ συμβουλευτικὸν δργανον τοῦ Συμβουλίου καὶ δχι καθαρῶς διασκεπτόμενον δργανον ἀπέναντι τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Ὑπουργῶν, ἡ δποια ἐκτελεῖ χρέη ἐκτελεστικοῦ δργάνου τοῦ Συμβουλίου. Αὐτὸ σημαίνει τὰ ἔχης δύο πράγματα : δτι, ἀφ^o ἔνδι, ἡ νομοθετικὴ ἔξουσία τοῦ Συμβουλίου δὲν ἀνήκει εἰς τὴν Συνέλευσιν καὶ δτι, ἀφ^o ἔτέρου, δ ρόλος —δ ἰδιαίτερος δηλαδὴ ρόλος— τῆς Συνελεύσεως εἶναι ἐκεῖνος ποὺ εἶχαν σχεδὸν τὰ πρώτα κοινοβούλια ἀπέναντι τῆς ἐκτελεστικῆς, ἀλλὰ καὶ νομοθετικῆς συγχρόνως, ἔξουσίας τῶν διαιτέρων συμβουλίων των. Μποροῦμε ἐπομένως νὰ ισχυρισθοῦμε ἀπὸ τώρα, δτι ἡ Συνέλευσις τοῦ Στρασβούργου πραγματοποιεῖ εἰς τὸν ἔσωτρον τῆς τὸν περίεργον συγκερασμὸν καινοτομίας καὶ ἀδυνατισμοῦ. "Η μᾶλλον, τίποτε τὸ περίεργον δὲν ὑπάρχει ἐδῶ, διότι τὸ γέο μεγάλο

*. *Ανακοίνωσις γενομένη τὴν ἐνάτην Φεβρουαρίου 1955 εἰς τὴν Ἐταιρίαν Διεθνῶν Μελετῶν.

θημα πού ἐπεχείρησε καὶ ἔξετέλεσε ή Συνέλευσις δὲν ἔμεινε ἀμέτοχον τῆς φυσικῆς κοπώσεως πού παρακολούθει μοιραῖα τὴν προσπάθειαν.

Διὰ τὴν περίπτωσιν ἡ δοπία καὶ μᾶς ἐνδιαφέρει, ὑποστηρίζομεν διτὶ ἡ Συμβουλευτικὴ Συνέλευσις τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης, μόνη καὶ πρώτη, συνέστησε εἰς τὸν τομέα τῶν διακρατικῶν σχέσεων ἔνα δργανον προικισμένον μὲ πολιτικὴν σημασίαν ἐπὶ διεθνοῦς πεδίου.¹ Η ἐμφάνισις, κατὰ συνέπειαν, ἐνὸς δργανισμοῦ μὲ πρεξινοφλημένην μίαν τοιαύτην διαβεβαίωσιν λογικὸν εἶναι νὰ ἀποτελῇ, ἐὰν δλα ἐλεγχθοῦν δρθά, τὴν μετάβασιν ἀπὸ ἔνδος σταθμοῦ τῆς Ιστορίας εἰς μίαν ἀλληγορικήν κατάστασιν τελειοτέραν καὶ μεταγενεστέραν.

Η Ιστορία εἶναι αὐτὴ: "Η, καλύτερα, η Ιστορική ἐξέλιξις τῶν διεθνῶν σχέσεων ἐπέρασε ἀπὸ τὰς ἀκολούθους καταστάσεις:

"Οταν ἔνα κράτος, μία κοινωνικὴ δηλαδὴ μονάς ἡ δοπία ἔφθασε εἰς τὴν δργάνωσιν μᾶς κατὰ τὸ μᾶλλον ἡ ἡττον ἐπαρκοῦς αὐτοτελείας, αἰσθητὴ τὴν ἀνάγκην γὰ συνάψῃ σχέσεις μὲ μίαν ἀλληγορικήν καὶ προσκειμένην, κατ' ἀρχάς, παρεμφερῆ κοινωνικὴν μονάδα, ἐπιδιώκοντας τὸ κέρδος ὠρισμένων ὡφελημάτων, συμπεριφέτεται σὰν μία αὐθύπαρκτος ἐνότητης καὶ ἡ ἀναγκαῖα μεταξὺ των ἐπικοινωνίας ἀναλαμβάνεται ἀπὸ ἔναν εἰδικὸν κρατικὸν δργανον: συγκεκριμένως, τὸ ὑπουργείον τῶν Ἐξωτερικῶν. Η πρώτη αὐτὴ περίοδος εἶναι δειλή καὶ ἐπιψυλακτική Εὐρωπόμεθα ἀκόμη εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ἀναπτύξεως τῆς διεθνοῦς συνεργασίας καὶ ἡ ἔθικη αὐτάρκεια δὲν ἔχει πάρει συνείδησι τῶν οἰκονομικῶν καὶ πολιτικῶν ἀλληλοεξαρτήσεων μεταξύ τῶν κρατικῶν μονάδων. "Ετοι, οἱ δεισμοὶ ποὺ θεωροῦνται ἀναγκαῖοι καὶ μποροῦσαν γὰ γίνουν καταληπτοὶ ἀπὸ τὴν πολιτικὴν ἡ νομικὴ ἀντίληψι τῆς πρώτης αὐτῆς περιόδου εἶναι σχέσεις, διμερεῖς ἡ πολυμερεῖς, ἐπαφῶν διὰ μέσου τοῦ ἔθικου ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν. "Οπως εἰπαμε, τὰ κράτη συμπεριφέρονται ὡς χωριστέες, ἀνεξάρτητες καὶ ἀναρχικὲς κοινωνικὲς ἔνστητες καὶ τὰ συμφέροντα τῶν λαῶν των ἔξυπηρετοῦνται διὰ μᾶς ὑποτυπώδους συνεργασίας τῶν κυβερνήσεων, καὶ μάλιστα ἐνὸς ὠρισμένου δργάνου τῆς κυβερνήσεως. Οἱ σχέσεις μεταξύ τῶν κρατῶν εἶναι, γιὰ νὰ μεταχειρισθοῦμε μία δρολογία τῆς κοινωνιολογίας, σχέσεις μηχανικές. Τέτοια περίου ἔμεινε η κατάστασις μέχρι τὰ τέλη τοῦ διεκάτου ἐνάτου αἰώνος.

"Ηδη δμω, ἀπὸ τὸ 1874, μὲ τὴν ὑπογραφὴν τῆς Παγκοσμίου Ταχυδρομικῆς Εγώσεως, εἰσάγονται νέοι τρόποι διακρατικῆς συνεργασίας. Προχωροῦμε τότε σὲ μία ἀλληγορικήν καὶ διαμόρφωσι τῶν σχέσεων μεταξύ τῶν κρατῶν. Η ἐπαφή, ἡ σύνδεσις δηλαδὴ, δὲν γίνεται πιὰ ἀποκλειστικὰ ἀπὸ τὸ ὑπουργείον τῶν ἔξωτερικῶν, ἀλλὰ δημιουργοῦνται τομεῖς καθωρισμένης καὶ περιωρισμένης διεθνοῦς ἔνεργειας, οἱ δοπίοι τείνουν γὰ καθιερώσουν, ἀφ' ἔνδος μίαν ὠργανομένην συνεργασίαν τῶν διαφόρων κυβερνήσεων, μέσω τοῦ ἀρμοδίου κυβερνητικοῦ δργάνου (Ἄς σημεώσωμεν ἐδῶ διτὶ δὲν εἶναι πλέον μόνον τὸ ὑπουργείον τῶν Ἐξωτερικῶν ἀλλά, ἀγαλλγως τοῦ θέματος, τὸ ὑπουργείον τῆς Ἐργασίας - παράδειγμα τὸ Διεθνὲς Γραφείον Ἐργασίας, - τὸ ὑπουργείον Βιομηχανίας - παράδειγμα τὸ Διεθνὲς Γραφείον Προστασίας τῆς Βιομηχανικῆς Ιδιοκτησίας - κ. ξ., τὰ νπεύθυνα κυβερνητικὰ κλιμάκια τῆς ἔνώσεως) καὶ ἀφ' ἑτέρου ἔνα κοινὸν πεδίον δράσεως ἀποτελεούμενον ἀπὸ τὸ σύνολον τῶν ἐδαφῶν τῶν συμμετεχουσῶν χωρῶν. Εκτὸς ἀπὸ τὰ παραδείγματα ποὺ μόλις ἀναφέραμε, ὑπάρχουν καὶ δργανισμοὶ τῶν ὄποιων οἱ ἀρμοδιότητες δὲν περιορίζονται σὲ δραστηριότητες καθαρῶς τεχνικές. Πρόκειται διὰ τοὺς δργα-

νισμούς γενικωτάτων ἀρμοδιοτήτων, δπως ή Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν, οἱ Ὀργανισμὸς Ἕνωμένων Ἐθνῶν, οἱ Ὀργανισμὸς τῶν Ἀμερικανικῶν Κρατῶν κ. λ. Τὸ κοινὸν δῆμος χαρακτηριστικὸν καὶ τούτων δπως καὶ ἐκείνων εἶναι τώρα πιὰ δραγανικές - ἔχουν δηλαδὴ φθάσει εἰς τὸν καταμερισμὸν τῆς ἐργασίας ἐπὶ διεθνοῦς πεδίου - γίνεται πάντοτε μέσω τῆς ἑθνικῆς ἐκτελεστικῆς ἔξουσίας: ὑπάρχει μία δργανικότης πρώτου βαθμοῦ. Τὰ κράτη μεταξύ των δὲν συγκοινωνοῦν μὲ συνδέσεις τοῦ διάθους, μέσω τῶν λαῶν των δηλαδῆ, ἀλλὰ ὑπάρχει μία διεθνῆς διασιζομένη καὶ ἐκτελουμένη ἀπὸ διακυβερνητικῆν συνεργασίαν. Καὶ ἐδῶ μποροῦμε νὰ ποῦμε δτὶ ἐπετεύχθη ἡ διαμόρφωσις μιᾶς νέας ἑνότητος μεγαλυτέρας τῆς ἀρχικῆς, δπως εἴδαμε γιὰ τὴν πρώτη φάσι τῶν σχέσεων, ἀλλὰ διατηρεῖται πάντοτε δ φραγμὸς τῆς αὐτοτελείας τῶν κρατικῶν δργανισμῶν, ἐφ' ὅσον ἡ ἑθνικὴ κυβέρνησις εἶναι δι μόνος τρόπος συλλήψεως καὶ πραγματοποιήσεως οἰσασθήποτε διεπρατικῆς πρωτοδουλίας.

Ἡ τρίτη κατάστασις τῶν σχέσεων μπορεῖ νὰ δινομασθῇ δμοσπονδιακὴ περίοδος. Ἡ δργανικὴ διάρθρωσις τῆς διεθνοῦς κοινωνίας προχωρεῖ μέχρι τοῦ σημείου ὃτε ἡ σύνδεσις νὰ γίνεται πλέον ἀπὸ εὐθείας, δίχως νὰ ὑπάρχῃ ἡ παρεμβολὴ ἐνὸς ξένου κυβερνητικοῦ δργάνου. Ἡ ἔκφρασις τῆς θελήσεως τῆς νέας αὐτῆς ἑνότητος δὲν ἔχει ἀνάγκη πλέον νὰ περγά διὰ μέσου τῆς συγκατανεύσεως τῆς ἑθνικῆς κυβερνήσεως, καὶ δημιουργεῖται μία κοινότης ἡ ὁποία ἔχει τὴν δικήν της σύστασιν καὶ τὴν δικήν της ἔκτασιν καὶ δρᾶσιν. Ἀντὶ νὰ ἔχωμε τὸν σύνδεσμο μέσω τῶν διακυβερνητικῶν ἐπαφῶν, ἔχομε τὴν συγκρότησι μιᾶς ἀλλης κοινωνικῆς μονῆδος, ἡ ὁποία τῶρα λαμβάνεται ὡς μία συγκροτημένη δόλτης καὶ ἀποτελεῖται ἀπὸ τὸ σύνολον τῶν προηγωμένων μονάδων. "Οπως συμβαίνει εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῶν δμοσπόδων κρατῶν δπου, πλὴν τῆς διαφυλάξεως τῆς ἰδιαιτέρας διτότητος τοῦ κάθε δμοσπόδου μέλους, ἀναπτύσσεται καὶ ἔνας τομεὺς δμοσπονδιακός, κοινὸς εἰς δλα τὰ μέλη, ἔτσι ἀκριβῶς καὶ κατὰ τὴν τελευταίαν φάσιν τῶν διακρατικῶν σχέσεων ἀναπτύσσεται ἔνα πεδίον ἐλευθέρας κοινωνίας ἀσχέτως καὶ παραπλεύρως τῶν κρατικῶν κυβερνητικῶν ἐπιφυλάξεων. Ἡ Συμβουλευτικὴ Συνέλευσις τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης ἐπεχείρησε νὰ ἐγκαινιάσῃ τὴν περίσσον αὐτὴν τῶν διακρατικῶν σχέσεων.

Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν δέκα πέντε κρατῶν, ποὺ στέλλονται παρὰ τῇ Συμβουλευτικῇ Συνέλευσι, ἔχουν αὐτὸ τὸ ἰδιαίτερον, δτὶ δὲν ἀντιπροσωπεύουν τίποτε ἀπολύτως, πλὴν ἵσως τοῦ ἑαυτοῦ τῶν. Δὲν ἀντιπροσωπεύουν τὸ κράτος τοῦ ὁποίου εἶναι δημόκοις καὶ τὸ δρποίον τοὺς διαπιστεύει: δὲν δύνανται ἐπὸ οὐδενὶ λόγῳ νὰ δεσμεύσουν τὴν κυβέρνησιν τῆς χώρας εἰς τὴν δρποίαν ἀνήκουν καὶ δὲν ἀντιπροσωπεύουν οὔτε καν ἡ τουλάχιστον δὲν διοχερεώνουν τοὺς συναδέλφους τῶν τοῦ ἰδίου μὲ αὐτοὺς κόρματος ἐντὸς τῶν ἑθνικῶν κοινοβουλίων. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν κρατῶν ποὺ ἔδρεύσουν εἰς τὴν Συνέλευσιν παρίστανται ἀποκλειστικῶς ὡς ἀτομα. Οἱ δουλευταὶ τῶν ἑθνικῶν κοινοβουλίων εἶναι βεβαίως ὑπεύθυνοι ἀπέναντι τῶν ψηφοφόρων τῶν, ἐνδὲ τὸ ἴδιο πρόσωπον, μόλις ἀποσταλῇ εἰς τὸ Στρασβούργον καὶ περιβληθῇ τὴν πρόσθετη ἰδιότητα τοῦ ἑντεταλμένου εἰς τὴν Συμβουλευτικὴν Συνέλευσιν, δὲν ἔχει καμμίαν ἐπαφὴν διοχερεώσεως, δηδὲ τὴν νέα του ἰδιότητα, οὔτε μὲ τὴν κυβέρνησιν ποὺ τὸν ἀπέστειλε, οὔτε δῆμως μὲ τὸ ἐκλογικὸν σῶμα.

Ποὺ δφείλεται αὐτὴ ἡ ἰδιομορφία; Οἱ λόγοι εἶναι διπλοί. Ἡ ἀνεξαρτησία τοῦ ἑντεταλμένου εἰς τὴν Συνέλευσιν ἀπέγαντι τοῦ σώματος τῶν ἐκλογέων δφείλε-

ταὶ στὸν ὑποτυπώδη ἀκόμη χαρακτῆρα τοῦ δργάνου αὐτοῦ πού, δπως εἰπαμε, ἀποτελεῖ μία νέα κατάκτησι στὸν τομέα τῆς συσφίξεως τῶν διεθνῶν σχέσεων. Διότι, ναὶ μὲν διὰ τῆς συστάσεως τῆς Συγελένσεως ἐδημιουργήθη μία απὸ εὑθείας σχέσις μεταξὺ τῶν λαῶν ἀλλά, καὶ ἐδῶ, ἐπανελήφθη τὸ ἱστορικὸν προηγούμενον τῶν πρώτων ἔθνικῶν κοινοβουλίων, ποὺ ἡσαν μέν, ἀφ' ἕνδες, συμβουλευτικά, ἀφ' ἔτερου δημοτικοῦ περιελάμβαναν μέλη διωρισμένα ὑπὸ τῆς ἐκτελεστικῆς ἔξουσίας ἢ τοῦ βασιλέως. Ἡ ἀνεξαρτησία δημοτικὸν ἐντεταλμένου εἰς τὴν Συνέλευσιν ἀπέναντι τῆς ἔθνικῆς του κυβερνήσεως διελεῖται εἰς τὴν προσπάθειαν ἢ δποὶα ἔγινε νὰ κληθῇ εἰς τὴν ζωὴν μία πρωτότυπη πολιτικὴ ἔνστη; μία νέα ὀλοκληρωτικὴ μεταβολὴ, δηλαδή, κοινωνική, δυντότης, ἢ δποὶα θὰ εἰχε τὴν ἔξασην γενικωτάτων ἀρμοδιοτήτων καὶ ἡ θέλησις τῆς δποὶας θὰ ἐδημιουργεῖτο ἀπὸ τὴν ίδιαν τὴν ἔνστητα καὶ μέσα εἰς τὴν ἔνστητα, λαμβανομένην ὡς σύνολον. Οἱ προηγούμενες σχέσεις μεταξὺ κρατῶν — τὶς δποὶες μποροῦμε νὰ δημοπράτωμε διπλωματικές, ἐφ' ὅσον ἢ σύγδεσις διήρχετο πάντα ἀπὸ τὸ ἐπὶ μέρους ἀρμόδιον δργανον τῆς κυβερνήσεως — παρεχώρησαν τὴν θέσιν των εἰς τὴν πολιτικὴν μονάδα, ἢ δποὶα ἔχει τὴν ρύθμισιν τῆς γενικῆς συμπεριφορᾶς τῆς ἔνστητος, λαμβανομένης ὅχι ὡς συνθέτου καὶ τμηματικῆς, ἀλλ᾽ ὡς ἐνιαίας καὶ ἀδιαιρέτου. Ἡ πολιτικὴ κυριαρχία, μὲ ἀλλες λέξεις, πέρασε ἀπὸ τὰ ἔθνικὰ εἰς τὰ διεθνῆ πλαίσια.

Θὰ ἡτο πάντως ἀδικον νὰ γομίσῃ κανεὶς δτι τὸ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης, ἐν γένει, καὶ ἡ Συμβουλευτικὴ του Συνέλευσις, εἰδικώτερα, ἀποτελοῦν στατικοὺς δργανισμοὺς ἐν ἀδρανείᾳ τῶν δπειών οἱ λειτουργίες καὶ δ μηχανισμὸς ἔχουν διαγραφῇ ἐντελεχῶς καὶ διὰ παντός. Ὁ, τι ζη ἔξελίσεσται, καὶ ἡ Συμβουλευτικὴ Συνέλευσις τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης εἰναι ἔνας ζῶν δργανισμὸς εἰς τὸ στάδιον τῆς συνεχοῦς ἔξελίξεως, διὰ τὴν τελικὴν ἀποκρυστάλλωσιν τῆς δποὶας τίποτε τὸ συγκεκριμένον δὲν μπορεῖ νὰ λεγθῇ.

Εἰπαμε προηγούμενῶς δτι ἡ Συνέλευσις πραγματοποίησε κάποιαν γεοφανῆ πολιτικὴν μονάδα· χρειάζεται, λοιπόν, νὰ προσθέσωμεν τῷρα δτι, ἐξ ἀντιθέτου, ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπουργῶν — τὸ ἀλλο δηλαδή δργανον τοῦ Συμβουλίου — ἐργάζεται ἐπάνω στὰ ηλασικὰ δεδομένα τῶν διακρατικῶν σχέσεων, πρᾶγμα ποὺ δημιουργεῖ μίαν ἐνδιαφέρουσαν διελκυστήνδα εἰς τὸν γενικὸν μηχανισμὸν τοῦ Συμβουλίου. Ἔνω λοιπὸν τὸ Καταστατικόν, διὰ τοῦ δποὶου ἰδρύθη, τὸ Συμβούλιον ἐπιβάλλει καὶ εἰς τὰ δύο δργανα (τὴν Συνέλευσιν καὶ τὴν Ἐπιτροπὴν τῶν Ὑπουργῶν) τὸ καθῆκον νὰ ἐργάζωνται διὰ τὴν μεγαλυτέραν ἐνοποίησιν τῆς Εὐρώπης, δλεις σχεδὸν οἱ προτάσεις αὐτοῦ τοῦ εἶδους προσήλθαν ἀπὸ τὴν Συνέλευσιν. Παρὰ τὸ γεγονός δτι ἡ Συνέλευσις εἰναι συμβουλευτική, δὲν ἀφήνει νὰ περάσῃ εὐκαιρία χωρὶς νὰ ἐκφράσῃ τὴν γνώμην τῆς ἐπὶ οἰσουδήποτε θέματος, ποὺ δὲν τῆς τὴν ζητοῦν. Ἡ Συνέλευσις γίγεται ἔτσι πρακτικῶς καὶ δικαιιωματικὰ αὐτούργοδες ίδεων καὶ προτάσεων. Ἀπὸ τὴν ἀλλη μεριά, ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπουργῶν ἡ δποὶα ἔχει τὰ αὐτὰ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις, ὡς πρὸς τὸ θέμα τῶν πρωτοβουλιῶν, σπανίως ἔκαμε χρῆσιν αὐτῶν. Ἡ τωρινὴ φυσικὴ διαδικασία εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης εἰναι, κατ' ἀκολουθίαν, ἡ ἔξης: Ἡ Συνέλευσις ρίπτει τὶς ίδεες καὶ οἱ Ὑπουργοὶ ἀποφασίζουν διὰ τὴν τύχην των.

Εἰναι ἐνδιαφέρον νὰ σημειωθῇ δτι τὰ πράγματα δὲν ἡσαν πάντα ἔτσι. Σύμφωνα μὲ τὸ ἀρθρον 23 τοῦ Καταστατικοῦ, ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Ὑπουργῶν

Ἐπερπει νὰ δώση τὴν συγκατάθεσίν της πρὶν νὰ ἀναγραφῇ μία πρότασις εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς Συνελεύσεως, δρος ποὺ ἔπαινε πλέον νά τελῇ ἐν Ισχύι. Καί, ἔτσι, ἀνεπτύχθη προσδευτικά ἔνας καταμερισμὸς τῆς ἐργασίας μεταξύ τῶν δύο ὅργάνων τοῦ Συμβουλίου.

Ἐκ πρώτης ὅψεως, ή διατάξεις αὐτή τῶν λειτουργιῶν μπορεῖ νὰ ἀποδοθῆῃ εἰς τὸ γεγονός διὰ τὰ μέλη τῆς Συγνελεύσεως ἔρχονται στὸ Στρασβούργον ὡς ἀτομα, ἐνεργοῦντα ὑπὸ τὴν ἰδίαν των εὐθύνην καὶ ἐστερημένα τῆς ἔξουσίας νὰ δεσμεύσουν τὶς κυβερνήσεις των ἢ τὰ κοινοβούλια ἀπὸ τὰ δποῖα προέρχονται. Ἐπὸ τὰς συνθήκας αὐτάς, αἰσθάνονται καὶ εἴγαι ἐλεύθερα γὰρ προτείνουν καὶ νὰ ἔξετάζουν γγῷμες ποὺ νομίζουν συμφέρουσες στὴν εὐρωπαϊκὴν Ἑνωσι. Τέτοιος, ἀλλωστε, εἶναι καὶ ὁ προορισμός των. Ἀλλὰ δὲν εἶναι ὑπεύθυνα διὰ τὴν βαθεῖαν μελέτην τῶν σχεδίων οὕτε καὶ εἴγαι ὑποχρέωσίς των γὰρ προτίθουν πᾶς οἱ τέτοιες ἰδέες θὰ μπορέσουν νὰ ἐφαρμοσθοῦν ἐπιτυχῶς καὶ ποιές θὰ εἶναι οἱ πιθαγές συνέπειές των. Ἔάν, λοιπόν, αἱ κυβερνήσεις, ποὺ ἀντιπροσωπεύονται εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τῶν Ὑπουργῶν, ἀργοῦν κάπως περισσότερον διὰ τὰς ἀποφάσεις των, δὲν πρέπει νὰ μὴ τοὺς ἀναγνωρίζωμε διὰ εἶναι πάντοτε εὐκολώτερον γὰρ προτείνη κανεὶς κάτι καὶ δυσκολώτερον νὰ τὸ πραγματοποιῇ. Ἀς πάρωμε ἔνα παράδειγμα γιὰ νὰ ἴδουμε ἀκριβῶς τι θέλομε νὰ ποῦμε. Ἡ Συμβουλευτικὴ Συνέλευσις ἐπρότεινε, νομίζομε τὸ 1949, τὴν δημιουργίαν ἑνὸς εὐρωπαϊκοῦ διαβατηρίου, τὸ δποῖον θὰ προϋπέθεται μίαν κοινὴν ὑπηκοότητα —ἢ κάτι σχετικό— διὰ τοὺς ἀνήκοντας εἰς μίαν ἀπὸ τὰς χώρας μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης. Ἡτο αὐτὸ μία λαμπρὰ ἴδεα ἢ ὄποια, ἐὰν ἐπραγματοποιείτο, θὰ ἀποτελοῦσε ἀναμφιδόλως τεραστίαν σύμβολὴν εἰς τὴν ἔνωσιν τῆς Εὐρώπης. Ἡ Συνέλευσις ἔξετέλεσσε τὸν προσρισμόν της ρίπτουσα τὴν ὥρατα ἴδεα. Δὲν ἐμελέτησε δμως ποτα θὰ ἦσαν δλα τὰ πρακτικὰ ἀποτελέσματα τῆς ἴδεας αὐτῆς, τι συνέπειες θὰ μποροῦσε νὰ ἔχῃ ἐπὶ τοῦ προβλήματος ἀνεργίας τῶν διαφόρων κρατῶν ἢ ἐπ’ αὐτῆς τῆς κοινωνικῆς προγολας καὶ ἀσφαλείας (ἐὰν οἰσσήποτε μποροῦσε νὰ ζητῇ ἐργασίαν ἢ νὰ ἐπικαληῆται κοινωνικὴν προστασίαν εἰς οἰωνόγηποτε χώραν ἀγενού περιορισμοῦ). Ἡ Συνέλευσις δὲν διαθέτει τὰ μέσα διὰ νὰ ἀναλάβῃ τέτοιου εἶδους ἀπασχολήσεις καὶ φροντίδες. Ἐξ ἀλλοῦ, ἀποτελεῖται ἀπὸ κοινοβουλευτικὰ μέλη, τὰ δποῖα δὲν ἔχουν οὕτε τὸν ἀπατούμενον καιρόν, ἀλλά, πολλὲς φορές, οὕτε τὴν κατάρτισιν ἔκεινην ποὺ θὰ ἐπέτρεπε μίαν ἔξαντλησι τοῦ προτεινομένου θέματος. Λογικά, λοιπόν, καὶ μοιραῖται οἱ προτάσεις τῆς Συγνελεύσεως περγοῦν ἀπὸ τεχνικὰ δργανα (τοὺς ἔθιμοὺς κρατικοὺς ὑπηγαγισμοὺς) πρὶν γίνουν διεθνῆς πραγματικότης.

“Εγας θαθύτερος δημιώς λόγος αὐτοῦ τοῦ διαχωρισμοῦ τῶν λειτουργιῶν μεταξὺ τῆς Συνέλευσεως καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Ὑπουργῶν μᾶς φαίνεται ὅτι είναι ὁ ἔξιτος: ή Συμβουλευτικὴ Συνέλευσις ἀποτελεῖ τὸ ψυχολογικὸν ἐπίκεντρον τοῦ παγκοσμίου ἐνδιαφέροντος διὰ τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης. Διότι ὅχι μόνον ἐκ τοῦ γεγονότος διὰ παρουσιάζει τὴν γνωστήν πρωτοτυπίαν, ποὺ ἔχομε ἀναφέρεις, ἀλλὰ καὶ ἐκ τοῦ χαρακτήρος τῆς, διόποιος είναι πολὺ περισσότερον διαφημιστικὸς ἀπ' ὅτι ἔκεινος τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Ὑπουργῶν, ἀποτελεῖ τὸ κύριον ὅργανον, κατ' ἔξοχήν, τοῦ Συμβουλίου. Η Συνέλευσις δίδει τὴν ἐντύπωσιν τῆς ἀποκλειστικότητος, δίδει δηλαδὴ τὴν εἰκόνα διὰ ἀντιπροσωπεύει μόνη ὅτι δύναται για διάρκη προκειμένου περὶ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης, διότι ὁ προορισμός τῆς δύναται

είναι καθαρά και μόνον εύρωπαϊκός, ένω οι Ύπουργοι, μὲ τὶς ὑποχρεώσεις καὶ δεσμεύσεις ποὺ ἀναγκαστικῶς ἔχουν, ίσως γὰ σκέπτωνται ἀρκετὰ τὴν Εὐρώπην καὶ λίγο περισσότερον τὸ ἰδικόν τους κράτος, δταν συνεδριάζουν εἰς τὸ Στρατόργον.

Ο μηχανισμός, δπως ἐδημιουργήθη τὸ 1949 ἀπὸ τὸ Καταστατικὸν του Συμβουλίου, ὑπῆρξε ἵκανοποιητικὸς διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῶν σκοπῶν του; Γιὰ τὴν Συνέλευσιν, ἰδιαίτερα, ἔρομε δτι εὑρίσκεται σὲ μιὰ διαρκὴ ἔξελιξι. Εἰς τὴν Πρώτην Σύνοδον του Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης κατὰ Αγούστου 1949, δὲν ἔγνωριζε κανεὶς τὶ τροπές θὰ ἔπαιρε νὴ ὀργάνωσις. Ἡτο γνωστὸν μόνον, ἀπὸ τὸ ἔτριθρον 32 τοῦ Καταστατικοῦ, δτι ἡ Συνέλευσις θὰ συνεδρίαζε δπαξ τοῦ ἔτους καὶ γιὰ διάστημα δχι μεγαλύτερον τοῦ ἑνὸς μηνός. Ἐὰν κανεὶς ἐπίστευσε σὲ μιὰ τέτοια ἥσυχη καὶ σχεδὸν τελματώδη ζωὴ τῆς Συνέλευσεως, πολὺ γρήγορα διαφένεται. Ἀπὸ τὴν Πρώτην της Σύνοδον, ἡ Συνέλευσις συνέστησε ἔνα ὠρισμένον ἀριθμὸν Ἐπιτροπῶν (ἐπὶ τῶν Γενικῶν νὴ Πολιτικῶν Ὑποθέσεων, τῶν Οἰκονομικῶν, τῶν Κοινωνικῶν, τῶν Μορφωτικῶν καὶ τῶν Νομικῶν καὶ Διοικητικῶν Ὑποθέσεων). Ἐφ' δυον δμως τὸ καταστατικὸν περιώριζε τὶς ἔργασίες τῆς Συνέλευσεως σὲ τέσσερις ἑδδομάδες τὸν χρόνο, ἀπεφασίσθη νὰ συνέρχωνται οἱ ἐπιτροπές κατὰ τὰ ἑνδιάμετα τῶν συγόδων, ὅστε γὰ διατηρῆται ἡ συνοχὴ στὴ διάρκεια τῶν ἔργασιῶν της. Τὸ παράδειγμα αὐτὸ δὲν είγαι τὸ μόνο γιὰ νὰ πάρωμε μιὰ ἰδέα τοῦ ρευστοῦ χαρακτῆρος τῆς Συνέλευσεως. Σήμερα ὑπάρχουν ἐπτὰ Τακτικὰ Ἐπιτροπαῖ, ἀριθμοῖαι διὰ τὰ συνήθη ἔργα τῆς Συνέλευσεως, καθὼς καὶ Εἰδικαὶ Ἐπιτροπαὶ, ποὺ συνεπτήθησαν πρὸς μελέτην εἰδικῶν προβλημάτων, τὰ δποῖα δὲν είγαι τῆς ἀρμοδιότητος τῶν Τακτικῶν Ἐπιτροπῶν, Ἡ σύνθεσις, δ ἀριθμὸς καὶ ἡ διάρκεια τῶν ἐπιτροπῶν αὐτῶν ἀλλάσσει συνεχῶς.

Τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης, δπως ἡδη παρατηρήσαμε, είναι ἔνας δργανισμὸς σὲ πλήρη δυναμικὴ ἔξελιξι. Ὁταν τὸ Καταστατικὸν του ἐσχεδιάσθη τὸ πρῶτον, κατὰ τὸ 1949, ἀποτελοῦσε τὸν ἐπιεικὴ συμβιθασμὸ μεταξὺ τῶν ἀντιθέτων ἀπόψεων τῶν διαφόρων κυβερνήσεων. Ἀργότερα ἔγινε τὸ ἵδιο ἔνα πείραμα, ποὺ βρίσκει μόνο του τὸν δρόμο του καὶ ἀγαπαλύπτει τοὺς νέους ἀντικειμενικοὺς σκοποὺς τῆς πορείας του. Ἐχρειάσθησαν ἀρκετὲς μετατροπές καὶ προσαρμόσεις ἀπὸ τότε ποὺ ἐδρύθηκε γιὰ νὰ συμβαδίσῃ ἡ ἐσωτερικὴ του διάρθρωσις μὲ τὶς ἀνάγκες τῶν ἔξεισισομένων του ἐπιδιώξεων. Καὶ εἰμεθα δέδαιοι δτι ἑνὸς τῶν προσεχῶν ἐτῶν θὰ χρειασθοῦν καὶ ἀλλ εἰς διασκευές, ὅστε νὰ πραγματοποιηθοῦν οἱ τάσεις ποὺ σήμερα μόνον ὡς μακρινὲς καὶ εὐσεβεῖς ἐπιδιώξεις τολμοῦν νὰ ἐμφανισθοῦν.

Ἡ συμβολὴ τῆς Συμβουλευτικῆς Συνέλευσεως στὴν διαμόρφωσ καὶ προαγωγὴ τῆς νέας εύρωπαϊκῆς πολιτικῆς ἑνότητος δὲν είγαι σημαντικὴ καὶ σπουδαῖα, είναι μοναδικὴ καὶ οὐσιαστικὴ. Ὁταν αἱ διεθνεῖς διαπραγματεύσεις βασίζωνται ἐπὶ μιᾶς καθαρῶς διακυβερνητικῆς βάσεως, εἶδαμε δτι τὰ ἀμοιβαῖα ἀρμόδια κυβερνητικὰ κλιμάκια είγαι οἱ ἀποκλειστικοὶ διαιτηταὶ καὶ αἱ κυβερνήσεις οἱ φυσικοὶ κριταὶ διὰ τὸ πότον είναι ὡφέλιμον νὰ παραταθῇ μιὰ διαπραγμάτευσις ἐπὶ ἑνὸς δυσεπιλύτου προβλήματος. Ἐὰν είγαι δύσκολον νὰ εὑρεθῇ μιὰ λύσις εἰς ἔνα θέμα κοινοῦ ἑνδιαφέροντος, ὑπάρχει μιὰ τάσις ἐκ μέρους τῶν ἐπισήμων κυβερνητικῶν ἀντιπροσώπων νὰ ἐγκαταλείψουν τὴν ματαίαν προσπάθειαν. Ὁφελεσται

τοῦτο εἰς τὴν ἐπαλήθευσιν τοῦ νόμου τῆς ἀδρανείας. Τὸ πρᾶγμα εἶγαι τελείως ἀνθρώπινον, ἀλλὰ ὅχι πάντοτε ἐπωφελές διὰ τὸ γενικὸν καλόν. Εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης ὑπάρχει μία δύναμις ποὺ ἀντιδρᾷ εἰς τὸν ψυχολογικὸν αὐτὸν νόμον τῆς ἀδρανείας τῶν Ὑπουργῶν. "Οταν αἱ κυβερνήσεις ἀναλάβουν τὴν ὑποχρέωσιν, κατόπιν συστάσεως τῆς Συνελεύσεως, νὰ ἐπιληφθοῦν ἐνδὲς ζητήματος ἐνδιαφέροντος τὴν εὐρωπαϊκὴν ὑπόθεσιν, γνωρίζουν δτὶ ἡ Συνέλευσις δὲν ἀφήνει νὰ τῆς διαφύγῃ εὐκαιρία διὰ νὰ κατακρίνῃ τὰς κυβερνήσεις, ἐὰν νομίζῃ δτὶ δὲν ἔκτελοῦν μὲ τὴν πρέπουσαν προθυμίαν τὴν ἐργασίαν των. 'Ο φόδος, λοιπόν, νὰ ἔκτεθοῦν εἰς αὐτηρὸν κριτικὴν παρακινεῖ τὰς κυβερνήσεις γὰρ ἐπιζητοῦν ἐπιμόνως λύσεις συμφερούσας τὰς εὐρωπαϊκὰς ὑπόθεσεις.

'Η Συγέλευσις, κατὰ συνέπειαν, ἔκπληροι ἔνα διπλὸ σκοπόν: ἐν πρώτοις, χρησιμεύει ὡς ἡ πηγὴ τῶν περισσοτέρων προτάσεων ποὺ φθάνουν μέχρι τῶν κυβερνήσεων· καὶ, ἐπιπροσθέτως, τὰς παραθεῖ πρὸς δρᾶσιν, ἐὰν δὲν εἴναι ἀπολύτως διατεθειμέναι πρὸς τοῦτο, διὰ τῶν συζητήσεων ποὺ διεξάγει ἐπὶ τῆς Ἐκθέσεως τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Ὑπουργῶν. 'Η Συνέλευσις διατέται δύο τρόπους διὰ νὰ ἔξασκῃ πίεσιν ἐπὶ τῶν κυβερνήσεων, ἐφ' δτὸν τὰ μέλη τῆς Συνελεύσεως εἴναι συγχρόνως καὶ μέλη τῶν ἐθνικῶν κοινοβουλίων εἰς τὰς χώρας των. Κατὰ συνέπειαν, ἡ Συνέλευσις εἴγαι εἰς θέσιν ὅχι μόνον νὰ ἐπηρεάξῃ τοὺς Ὑπουργούς, δταν συνέρχωνται εἰς τὸ Στρασβούργον, ἀλλὰ καὶ νὰ ἐπανέρχεται ἐπὶ τοῦ θέματος ἐντὸς τῶν ἐθνικῶν κοινοβουλίων, δταν ἐπιστρέφουν εἰς τὰς πρωτεύσας των. Τοῦτο εἴγαι μία ἀπὸ τὰς σπουδαιοτέρας καινοτομίας ποὺ εἰσήγαγε τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης. Τὸ Στρασβούργον εἴναι τὸ μόνον βῆμα δπου ὑπάρχει ἡ δυνατότης συμπαρουσίας μεταξὺ Ὑπουργῶν, ἀντιπροσωπευόντων τὰς κυβερνήσεις, καὶ ἀτόμων προερχομένων ἀπὸ τὰ τοπικὰ κοινοβούλια καὶ ἐκπονούντων μίαν εὐρωπαϊκὴν θέλησιν—ἀτομα ποὺ ἀντιπροσωπεύουν, ἐν ἀλλαῖς λέξει, τὴν δύναμιν τῆς εὐρωπαϊκῆς κοινῆς γνώμης. 'Η φάσις ἐρρίφθη: ἡ δύναμις τῆς εὐρωπαϊκῆς κοινῆς γνώμης εἴγαι δημιούργημα ἀποκλειστικὸν τῆς Συνελεύσεως. 'Η πίεσις, λοιπόν—ἡ τυχοῦσα πίεσις ποὺ, γίνεται ἀπὸ τὰ μέλη τῆς Συνελεύσεως πρὸς τοὺς Ὑπουργούς καὶ τὶς κυβερνήσεις—δὲν εἴγαι διαδικασία σκοπὸς τῆς ὑπάρξεως διὰ τὴν Συνέλευσιν. Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς Ισχυροτέρους καὶ γνωστοτέρους Ὑπουργούς ἔχρησιμοποίησαν ἥδη τὴν πειστικὴν δύναμιν τῆς Συνελεύσεως γιὰ τὴν υἱοθέτησιν τῶν προτεινομένων σχεδίων των, τῶν μεγαλυτέρας σημασίας τοιούτων. Κατὰ τὸν Αὔγουστον τοῦ 1950, ὁ κ. Schuman, ὁ Γάλλος Ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν, ἥλθε καὶ ἐξήγησε πρὸ τῆς Συνελεύσεως τὸ σχέδιον ποὺ ἐδαφείσθη τὸ δημοκρατικὸν διὰ τὴν εὐρωπαϊκὴν κοινοπραξίαν τοῦ ἀνθράκος καὶ χάλυβος. Τὸν Νοέμβριον τοῦ 1951, οἱ Ὑπουργοὶ τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Γαλλίας, τοῦ Βελγίου, τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ιταλίας ἐξηγοῦσαν πρὸ τοῦ ἰδίου σώματος τὰ ὄφελη τῆς εὐρωπαϊκῆς ἀμυντικῆς κοινότητος, διὰ νὰ ἀναφέρωμεν μόνον τὰ δύο αὐτὰ προηγούμενα. Πάντως, πουθενά ἀλλοῦ ἐκτὸς ἀπὸ τὸ Στρασβούργον δὲν ἥμπορει ἔνας Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν ἐνδὲς κράτους γὰρ ἔλθη εἰς ἐπαφὴν μὲ ἀντιπροσώπους τῶν εὐρωπαϊκῶν (ἢ ἐν γένει τῶν ἔνων) κοινοβουλίων, γὰρ ἀκούση τὰς γνώμας των καὶ νὰ πληροφορηθῇ τὰς διαθέσεις τοῦ εὐρωπαϊκοῦ κοινοῦ. Δὲν ὑπάρχει προηγούμενον σχετικοῦ πράγματος εἰς τὴν ίστορίαν τῶν διεθνῶν σχέσεων.

Φαίνεται δτὶ ἡ Συγέλευσις συγειδητοποιεῖ τὴν σημασίαν τῆς. Καὶ ἔτοι εὐ-

ρίσκεται πάντα σὲ κατάστασι ἐνθουσιώδους διεγέρσεως. Τὰ δρια τῶν ἀρμοδιοτήτων καὶ ἔνεργειῶν της εἰναι συνεχῆς μεταβλητά. Ἐξ ἀρχῆς, ἐξηγέρθη κατὰ τῶν περιορισμῶν της ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ καὶ συνεχῆς ἐπιδιώκει τὴν τροποποίησιν ἢ τὴν εὐρυτέραν ἐρμηνείαν τῶν προνομίων της. Δύο τάσεις ὑπάρχουν ἐντὸς τῆς Συνελεύσεως ὑποστηρίζουσαι διαφορετικὰς μελλοντικὰς ἐξελίξεις: Μία μερὶς τῶν μελῶν ἐπιθυμεῖ τὴν ριζικὴν μεταβολὴν τῆς ἐξουσίας τοῦ σώματος. "Οπως ἀφήσαμε νὰ διαφανῇ στὴν ἀρχή, οἱ ὑποστηρικταὶ τῆς μετατροπῆς αὐτῆς ἐπιθυμοῦν νὰ καλύψουν ἀμέσως τὴν ἀπόστασιν, ποὺ ὑπάρχει μεταξὺ τοῦ ἐμβρυώδους, ἀρχικοῦ καὶ συμβούλευτικοῦ κοινοθουλίου, καὶ τοῦ μεταγενεστέρου νομοθετικοῦ σώματος. "Η ἰδέα εὑρίσκεται ἐκπεφρασμένη εἰς τὸ ἐπιλεγόμενον Πρωτοκόλλον Mackay. Κατ' αὐτήν, ἡ Συνέλευσις θὰ ἐπαιξει τὸν ρόλον μιᾶς Κάτω Βουλῆς τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης καὶ θὰ ἥδυνατο νὰ λαμβάνῃ πρωτοβουλίας καὶ ἀποφάσεις ὅμοιαν μὲ τὴν Ἐπιτροπὴν τῶν Γρουγγῶν, ἡ ὁποία εἰναι ἔνας εἶδος ἐκτελεστικοῦ ἀλλὰ καὶ νομοθετικοῦ συγχρόνως δργάνου τοῦ Συμβουλίου. "Η Ἐπιτροπὴ θὰ ἥτο, κατὰ τὴν ἰδέαν πάντοτε τοῦ Πρωτοκόλλου, μία "Ανω Βογλή, μὲ δικαιώματα ἀργησικυρίας. "Η ἄλλη μερὶς ἐπιθυμεῖ ἐπίσης τὴν τροποποίησιν τῆς σημερινῆς ἐξουσίας τῆς Συνελεύσεως. "Η Συνέλευσις θὰ διετήσει τὸν σημερινὸν συμβούλευτικὸν της χαρακτήρα, ἀλλὰ ἡ συμβούλευτική της ἐργασία θὰ ἐξησκετοῦ ὑποχρεωτικῶς δι^π δλας τὰς κυρινητικὰς ἀποφάσεις ἢ πρωτοβουλίας εὐρωπαϊκῆς σημασίας. Οὕτω, δύο ἢ περισσότερα κράτη μέλη τοῦ Συμβουλίου, προτιθέμενα τὰ συνάψουν μεταξύ των σύμβασιν, θὰ ἥδυναντο νὰ διοχρεωθῶν γὰν ὑποδάλουν τὸ σχέδιον των εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Συνέλευσιν πρὸς γνωμοδότησιν πρὶν ἢ ἀρχίσῃ ἡ διαδικασία τῆς κυρώσεως ὑπὸ τῶν ἔθνικῶν κοινοθουλίων.

Πάγτως, ἀδιαφόρως ἀπόφεων καὶ λεπτομερειῶν, δλοι οἱ μεταρρυθμισταὶ φρογοῦν δτι ἡ Συνέλευσις πρέπει νὰ ἐπεκτείνῃ τὰ δικαιώματά της, ώστε νὰ δυνηθῇ νὰ ἐκπληρώσῃ τὸν ρόλον ἐνδε πραγματικοῦ δημοκρατικοῦ δργάνου ἐλέγχου τῶν διαφόρων εὐρωπαϊκῶν ἐξουσιῶν καὶ δργανισμῶν, ἐν ζωῇ ἢ ὑπὸ κατασκευήν. "Ολοι, ἐπίσης, φαίνονται σύμφωνοι διὰ νὰ σημικρύγουν τὴν ὑφισταμένην διαφορὰν μεταξὺ τῆς σημερινῆς Συμβούλευτικῆς Συνελεύσεως καὶ ἐνδε ἔθνικοῦ κοινοθουλίου. Μία ήμέρα θὰ ἔλθῃ ίσως ποὺ θὰ δλοκληρωθῇ αὐτῇ ἢ ἀρξαμένη πορεία τῆς Ιστορίας. Διότι τι ἀλλο εἰναι ἡ πρόδοσις, εἰ μὴ ἡ συνεχῆς πραγματοποίησις πραγμάτων ἀπιθάνων.